

O  
G  
U  
D  
E

granigliatrici ■  
a rulliera

shot blasting ■  
machines with  
roller conveyor



GROUP  
**OMSG**  
OFFICINE MECCANICHE SAN GIORGIO S.p.A.

### Granigliatrici per la decalaminazione di lamiere, profilati, barre e strutture metalliche

Le granigliatrici a rulliera modello LAUCO trovano applicazione nei seguenti settori:

#### Lamiere e profilati ■

Strutture composte quali: travi saldate, componenti di macchine agricole ■ o macchine movimento terra, serramenti, chassis di camion e molte altre ancora

I pezzi da trattare attraversano la camera di granigliatura appoggiati su una via a rulli motorizzata, estesa all'esterno in entrata e in uscita per le operazioni di carico e scarico. Il trattamento della superficie avviene normalmente in un solo passaggio su tutta la superficie durante la traslazione attraverso la macchina. La regolazione della velocità di passaggio permette di ottenere il grado di finitura richiesto, secondo gli standard previsti dalla normativa EN ISO 8501-1. Per le forme più semplici, quali lamiere e profilati, dei sistemi di spazzolatura e soffiaggio permettono la rimozione dell'abrasivo metallico al termine della granigliatura in modo completamente automatico.

### Shot blast machines for descaling steel plates, sections, bars and steel structures

The LAUCO range of roller conveyor type shot blast machines can be used in different sectors of industry such as:

#### Steel plates and sections ■

Composite structures such as: welded beams, machine parts, agricultural or construction equipment, window and door frames, trucks chassis and many more

The workpieces are transported through the tunnel type machine on a motorized roller conveyor. This conveyor can be extended on both the inlet and delivery sides of the machine to assist in the loading and unloading operation. Once inside the machine, the workpieces

are subjected to the cleaning action of the strategically positioned shot throwing wheels. The cleaning is normally a single pass operation. The throughput speed of the conveyor is variable and can be adjusted to ensure the required degree of cleanliness, obtained according to the standard required by ISO 8501-1. At the exit end of the machine "Blow-off and rotating brushes" fully automatically ensures work is free of any residue abrasive.



La famiglia delle macchine LAUCO, basata su un trasportatore a rulliera orizzontale, comprende numerose versioni che, per dimensioni di passaggio, numero e posizione delle turbine, meglio rispondono alle varie caratteristiche geometriche dei pezzi. Per lamiere e profilati, l'ampia gamma di dimensioni di passaggio soddisfa le necessità dal piccolo artigiano fino alla grande cantieristica navale, con ampia scelta anche sulle caratteristiche del trasportatore a rulli, in funzione delle dimensioni e dei pesi dei pezzi da trattare.

All machines of series LAUCO, based on a horizontal roller conveyor, include a wide range of versions diversified by dimensions of passage, the number and position of the wheels, which better fit to the different geometric characteristics of the pieces.

As for steel plates and sections, the wide range of dimensions of passage satisfies any need, from those of the small craftsman up to those of the large shipbuilding, with a wide choice also on the characteristics of the roller conveyor, depending on the size and weight of the pieces to be treated.



**LAUCO**

granigliatrici per  
carpenteria metallica  
Shot blasting for  
metal fabrications



IT

ENG

Un gruppo particolarmente interessante di macchine della famiglia LAUCO è disponibile per la granigliatura di strutture saldate, anche di forma complessa. Questo gruppo di macchine è caratterizzato da una doppia serie di turbine con dislocazione e angolazioni particolari per raggiungere al meglio tutte le superfici del pezzo. Possono così essere trattati efficacemente, a titolo di esempio, chassis di veicoli industriali, elementi di edilizia industriale, componenti di impiantistica oil & gas, ecc.



IT

#### Nuova turbina SG350 brevettata

La nuova release della turbina brevettata OMSG esalta significativamente le prestazioni e l'economia di gestione della macchina granigliatrice. In sintesi:

- Maggior rendimento e riduzione dei tempi ciclo a parità di energia consumata
- Manutenzione più rapida e semplice
- Maggior resistenza all'usura
- Minori vibrazioni, quindi migliore silenziosità

ENG

#### New wheel SG350 - patented

The newly released Patented OMSG wheel significantly enhances the cleaning performance and economy of the shot blast machine as well as providing the following benefits:

- Increased efficiency and a reduced cycle time for the same energy consumption
- Maintenance time reduced and simplified
- Improved wear resistance
- Reduced vibration and quieter running

IT



#### Dispositivi di spazzolatura e soffiaggio

Per il trattamento di lamiere e profili standard le macchine della serie LAUCO dispongono di un efficace sistema di spazzolatura e soffiaggio a posizionamento manuale o automatico, che assicura la rimozione e il recupero della graniglia rimasta sui pezzi in uscita dalla macchina.

ENG

#### Brushing and blowing device

For the treatment of standard plates and sections, the LAUCO machines have an effective brushing and blowing system in manual or automatic positioning, which ensures the removal and recovery of any shot remaining on the workpiece after cleaning before exiting the machine.

IT



#### Trasportatore a rulliera

I pezzi da trattare attraversano il tunnel appoggiati su una via a rulli, i cui supporti e meccanismi sono accuratamente protetti dall'azione dell'abrasivo, soprattutto all'interno della cabina di granigliatura. La via a rulli è estensibile all'esterno a piacimento con elementi modulari. La forma della rulliera può variare a seconda del pezzo da trattare (carpenteria metallica o tubazioni e billette).

ENG

#### Roller conveyor

Plates and sections are conveyed through the tunnel machine on a roller conveyor, whose bearings and mechanisms are carefully protected against abrasive, particularly inside the blast chamber. The roller conveyor is extendable outside at will by modular elements. The shape of the conveyor may vary depending on the piece to be treated (either metallic fabrications, pipes or billets).

dispositivi  
devices

**LAUCO**

linee integrate di sabbiatura e verniciatura  
integrated blasting and painting lines



IT

ENG

Un settore di particolare importanza è quello della granigliatura e verniciatura automatica in linea. Si tratta di impianti ad alta capacità produttiva, composti da un sistema di carico automatico sulla rulliera di ingresso, un forno di asciugatura/preriscaldamento, una granigliatrice, una cabina di applicazione di un "primer", un forno di passivazione, una rulliera di uscita con sistema automatico di scarico pezzi, il tutto nel rispetto delle più restrittive norme di sicurezza e di rispetto ambientale.

Integrated blasting and painting machines are an area of particular importance. These plants of high production capacity consist of an automatic loading system on the inlet roller conveyor, a drying / preheating oven, a shot blasting cabinet, a chamber for the application of a "primer", a passivation oven, an outlet roller conveyor with automatic unloading, all in accordance with the strictest safety standards and environmental protection.



IT

**Granigliatura interna ed esterna di tubi**  
Rulli speciali "biconici" trasportano il tubo nella posizione mediana, così che le turbine lavorano sulla superficie esterna, mentre una lancia ad aria compressa pulisce la superficie interna.

ENG

**Internal and external pipe cleaning machines**  
Internal and external pipe cleaning machines are available in a range of different sizes.  
Special "bi-conical" rollers convey the tube through the machine and also rotate the pipe to ensure efficient cleaning from the blast wheels for the external surface while a compressed air lance cleans the inner surface.

IT

**Granigliatrice per billette in acciaio o alluminio**  
La forma dei rulli, con selle di guida, permette di pulire perfettamente in un solo passaggio grossi semilavorati in alluminio, ma anche billette di acciaio di grandi dimensioni.

ENG

**Shot blasting machine for steel or aluminum billets**  
By utilising specifically shaped grooved rollers, single pass cleaning can be achieved on aluminum and steel billets of various sizes.

IT

**Granigliatrice per longheroni di camion**  
Un esempio di applicazione speciale "monoscopo" per i longheroni degli chassis di veicoli industriali.

ENG

**Shot blasting machine for commercial truck chassis**  
A special machine has been designed specifically for complex Truck Chassis.

versioni speciali  
special versions

**LAUCO**



OFFICINE MECCANICHE SAN GIORGIO S.p.A.

**Officine Meccaniche****San Giorgio S.p.A.**

Via Pacinotti, 52

20020 - Villa Cortese

(Milano) - Italy

Tel. +39 0331-431.500

Fax +39 0331-432.778

e-mail: info@omsg.it

www.omsg.it

www.omsg.eu

**OMSG France**

12 Avenue des Saules BP 61

69 922 OULLINS Cedex - France

Tel. + 33 (0) 4 72 68 80 53

Fax. +33 (0) 3 26 51 27 31

e-mail: omsgfrance@omsg.fr

www.omsg.fr

**OMSG Deutschland****Gutenbergstr. 49****D - 72555 METZINGEN**

Tel : + 49 (0) 7123 - 20423

Fax : + 49 (0) 7123 - 204245

e-mail: omsg@strahltechnik.de

www.strahltechnik.de

**Carlo Banfi**

20020 - Villa Cortese

(Milano) - Italy

Tel. +39 0331-431.500

Fax +39 0331-432.778

e-mail: sales@carlobanfi.com

www.carlobanfi.com

Dal 1961 OMSG progetta e produce granigliatrici, impianti di sabbiatura automatici e pallinatrici (shot-peening).  
OMSG offre una vasta gamma di impianti standard o speciali, a supporto dei seguenti settori: fonderie, pressofusioni di alluminio, stampaggio di metalli a caldo e a freddo, trattamenti termici, carpenterie metalliche (lamiere, profilati, tubazioni, macchine agricole o movimento terra, veicoli industriali e ferroviari, serbatoi, cantieri navali), bombole, filo e barre metalliche, manufatti in marmo o cemento, viteria, bulloneria e molle, ecc.  
La sede principale è a Villa Cortese, alla periferia di Milano; lo stabilimento di Dairago viene impiegato per la revisione di impianti usati e show room.

Fanno parte del gruppo OMSG:  
OMSG France, OMSG Deutschland e  
CARLO BANFI, storica azienda acquisita  
nel 2017.

Since 1961 OMSG have been designing and manufacturing machines for shot blasting, shot peening and machine systems. OMSG offers a wide range of standard and special machines for all the main industries such as: foundries (steel, iron and non-ferrous), aluminum die castings, forges, pressings descaling machines for heat treatment and structural steel descaling (plates, profiles, pipe including complete treatment lines), special machines for agricultural, construction, railway, shipyard applications and gas bottle refurbishing and pre-treatment. Other Industries such as wire and bar descaling, marble and cement products are also catered for.

OMSG are based in Villa Cortese, on the outskirts of Milan and have a second factory in Dairago, which is primarily for refurbishing second hand machines and is also used as show room.

The OMSG Group includes OMSG France, OMSG Deutschland, and in 2017 it acquired the well-known company CARLO BANFI.

ENG

